

Garantía del Tren Motriz / Powertrain Warranty

Términos y Condiciones / Terms and Conditions

Esta **Garantía** es emitida por el **Concesionario** al Comprador ("**Usted**"), como parte de la compra y en relación con el **Vehículo**, según cada uno está definido más adelante. El **Concesionario** ha nombrado a **Premier Warranty Services, LLC** (el "**Administrador**") como el administrador autorizado de los servicios provistos por esta **Garantía**. Ciertos términos que aparecen en mayúsculas se refieren a la información que se indica en las Definiciones. De tener alguna pregunta, puede contactar al **Administrador** llamando al 787-300-2050 o escribiendo al PO Box 191772, San Juan, Puerto Rico 00919-1772.

Vigencia de esta Garantía. Esta **Garantía** comienza en la **Fecha de Compra** y se mantendrá vigente mientras **Usted** sea el dueño del **Vehículo**, y expirará cuando **Usted** deje de ser el dueño del **Vehículo**. Esta **Garantía** no es cancelable ni transferible.

This **Warranty** is issued by the Dealer to the Purchaser ("**You**"), as part of the purchase and in relation to the **Vehicle**, as each one is defined below. The Dealer has appointed **Premier Warranty Services, LLC** (the "**Administrator**") as the authorized administrator of the services provided by this Warranty. Certain terms that appear in capital letters refer to the Definitions. If you have any questions, you can contact the **Administrator** by calling 787-300-2050 or writing to PO Box 191772, San Juan, Puerto Rico 00919-1772.

Warranty Period. The **Warranty Period** begins on the **Purchase Date** and will remain in force while **You** are the owner of the **Vehicle**, expiring when **You** are no longer the owner of the Vehicle. This **Warranty** is non-cancellable and non-transferrable.

I. DEFINICIÓN DE TÉRMINOS IMPORTANTES / I. DEFINITION OF KEY TERMS

Cuando se utilicen en esta **Garantía**, los siguientes términos aparecerán en mayúsculas y tendrán el significado que se atribuye a continuación:

"**Vehículo**", "**Fecha de Compra**" y "**Concesionario**" se refieren a la información establecida en la .

"**Usted**" y "**Su**" se refieren a la persona natural identificada en la como el Comprador y dueño del **Vehículo**.

"**Administrador**" significa **Premier Warranty Services, LLC**, P.O. Box 191772, San Juan, Puerto Rico 00919-1772, 787-300-2050, como el administrador autorizado por el **Concesionario** para los servicios provistos por esta **Garantía**.

"**Avería**" significa la falla de una pieza original o de repuesto cubierta por esta **Garantía** para realizar la(s) función(es) para la(s) cual(es) fue diseñado en un servicio normal, siempre que haya recibido todos los mantenimientos programados, conforme a lo recomendado por el fabricante en el manual del propietario del **Vehículo**. "**Avería**" no incluye la reducción gradual del rendimiento operativo causada por el uso y el desgaste natural cuando no ha ocurrido una falla.

"**Costo**" son los cargos razonables y habituales por piezas y mano de obra necesarios para reparar o reemplazar las piezas cubiertas. Estos cargos no deberán exceder el precio al por menor de piezas sugerido por el fabricante, ni los costos de mano de obra derivados de publicaciones de tiempo de mano de obra reconocidas a nivel nacional.

"**Deducible**" se refiere al cargo de Doscientos Dólares (\$200.00) que **Usted** deberá pagar por visita por las reparaciones cubiertas por esta **Garantía**.

"**Propósitos Comerciales**" significa que **Su Vehículo** se utiliza para propósitos comerciales, incluyendo los siguientes ejemplos: acarreo, trabajo de construcción, uso principal fuera de la carretera, servicio de recogido y/o entrega, arrendamiento diario, transporte de pasajeros por encargo (servicios de taxi, limosina, viaje compartido o "ride-sharing" como Uber, Lyft, etc., guagua o carro público), operaciones de grúa o de servicio en la carretera, uso

When used in this **Warranty**, the following terms will appear capitalized and shall have the meaning given below:

"**Vehicle**," "**Purchase Date**" and "**Dealer**" refer to the information established on the and will have the meaning that is there attributed.

"**You**" and "**Your**" refer to the natural person shown on the as the Purchaser and owner of the **Vehicle**.

"**Administrator**" means **Premier Warranty Services, LLC**, P.O. Box 191772, San Juan, Puerto Rico 00919-1772, 787-300-2050, as the administrator authorized by the **Dealer** for the services provided by this **Warranty**.

"**Breakdown**" means the failure of any original or replacement part covered by this **Warranty** to perform its intended function(s) in normal service, providing it has received all scheduled maintenance as recommended by the manufacturer in the **Vehicle's** owner's manual. "**Breakdown**" does not include the gradual reduction in operating performance caused by wear and tear where a failure has not occurred.

"**Cost**" means the reasonable and customary charges for parts and labor necessary to repair or replace the parts covered. These charges shall not exceed the manufacturer's suggested retail price for parts and labor allowances derived from nationally recognized labor time publications.

"**Deductible**" means the charge of Two hundred Dollars (\$200.00) **You** must pay for covered repairs per visit for the repairs covered by this **Warranty**.

"**Commercial Purposes**" means **Your Vehicle** is used for commercial purposes, including the following examples: hauling, construction work, principal off-road use, pickup and/or delivery service, daily rentals, carry passengers for hire (taxi, limousine, ridesharing such as Uber, Lyft, etc., or shuttle services), towing or road service operations, government/military use, law enforcement, fire,

gubernamental o militar, servicios policíacos, de bomberos, de ambulancia o de otra clase de emergencias, remoción de nieve, uso mancomunado por una compañía ("company pool use") o para viaje de negocios cuando el **Vehículo** es utilizado por más de un conductor."

ambulance or other emergency services, snowplowing, company pool use or business travel when the **Vehicle** is used by more than one driver.

II. BENEFICIOS Y COBERTURA DE ESTA GARANTÍA / II. COVERAGE AND BENEFITS OF THIS WARRANTY

A. Avería

El **Concesionario** realizará las reparaciones, y/o el **Administrador** pagará el **Costo** de reparación de **Su Vehículo**, menos el **Deducible**, para las piezas enumeradas a continuación, por cualquier **Avería** que ocurra durante la Vigencia de esta **Garantía**. Las piezas no mencionadas a continuación no están cubiertas.

1. MOTOR:

Motor a gasolina: Bloque del cilindro, y todas las piezas internas lubricadas incluyendo, cigüeñal, barra y rodamientos principales, rodamientos de leva, tapones de expansión (congelamiento), bielas, pasadores de articulación, pistones, aros del pistón, árbol de levas, cojinete del árbol de levas, elevadores, culata, válvulas y guías, resortes de válvulas, balancines (seguidores de leva), varillas impulsoras, caja de la cadena de distribución (cubierta), cadena de distribución y ruedas dentadas, poleas y correa de distribución, tensor de la correa de distribución, colectores de entrada y salida, volante, ejes de balance/ balancines, amortiguador de sacudidas y perno de retén, polea del cigüeñal, cubiertas de válvulas, depósito de aceite, bomba de aceite y válvula de seguridad, mangueras de enfriamiento del aceite del motor, adaptador/caja del filtro de aceite, sistema de monitoreo de presión de aceite, soportes del motor, bomba de agua, sistema de monitoreo de temperatura, termostato y caja, bomba de suministro de combustible, bomba de vacío, varilla del nivel del aceite y tubo, sujetadores para los componentes detallados anteriormente.

Motores Turbo. Sobrealimentados. Rotativos. Diesel. Híbridos o Mejorados: Todas las piezas detalladas anteriormente o piezas equivalentes, y además: turbocompresor, controlador de descarga, inter-refrigerador, tubos rígidos, compresor, embrague y polea, válvula de derivación, bomba de inyección, mangueras y boquillas.

2. TRANSMISIÓN:

Automática: Caja y todas las piezas lubricadas internas incluyendo: bomba de aceite, cuerpo de la válvula, convertidor de torque, modulador de vacío, regulador, eje principal, embragues, bandas, tambores, juegos de transmisión, rodamientos, casquillos, aros de sellado, cable TV, solenoides, unidad de control de cambio electrónica, soportes de transmisión, enfriador, mangueras y tubos rígidos de enfriamiento, varilla del nivel del aceite y tubo, sujetadores para los componentes detallados anteriormente.

Estándar: Caja y todas las piezas lubricadas internas incluyendo: eje principal, juegos de transmisión, horquillas de cambios, sincronizadores, rodamientos, casquillos, sujetadores para los componentes detallados anteriormente.

Caja de transferencia (vehículos 4X4): Caja y todas las piezas internas lubricadas incluyendo: eje principal, juegos de transmisión, cadena y ruedas dentadas, rodamientos, casquillos, soportes, sujetadores para los componentes detallados

A. Breakdown

The **Dealer** will perform the repairs, and/or the **Administrator** will pay the **Cost** to repair **Your Vehicle**, less the **Deductible**, for the parts listed below, due to any **Breakdown** occurring during the **Warranty Period**. Parts not listed below are not covered.

1. ENGINE:

Gasoline Engine: Cylinder block, and all internal lubricated parts including: crankshaft, rod and main bearings, cam bearings, expansion (freeze) plugs, connecting rods, wrist pins, pistons, piston rings, camshaft, cam tower, lifters, cylinder head, valves and guides, valve springs, rocker arms (cam followers), pushrods, timing chain housing (cover), timing chain and sprockets, timing belt and pulleys, timing belt tensioner, intake and exhaust manifolds, flywheel, balance shafts, harmonic balancer and retainer bolt, crankshaft pulley, valve covers, oil pan, oil pump and pressure relief valve, engine oil cooler hoses, oil filter adapter/housing, engine oil sending unit, engine mounts, water pump, temperature sending unit, thermostat and housing, fuel supply pump, vacuum pump, dipstick and tube, fasteners for the components listed above.

Turbocharged. Supercharged. Rotary. Diesel. Hybrid or Enhanced Engines: All of the above listed parts or equivalent plus: turbocharger, waste gate controller, intercooler, hard lines, compressor, clutch and pulley, bypass valve, injection pump, lines and nozzles.

2. TRANSMISSION:

Automatic: Case and all internal lubricated parts including: oil pump, valve body, torque converter, vacuum modulator, governor, main shaft, clutches, bands, drums, gear sets, bearings, bushings, sealing rings, TV cable, solenoids, electronic shift control unit, transmission mounts, cooler, cooler hoses and hard lines, dipstick and tube, fasteners for the components listed above.

Standard: Case and all internal lubricated parts including: main shaft, gear sets, shift forks, synchronizers, bearings, bushings, fasteners for the components listed above.

Transfer Case (4X4 vehicles): Case and all internal lubricated parts including: main shaft, gear sets, chain and sprockets, bearings, bushings, mounts, fasteners for the components listed above, electronic and vacuum engagement components.

anteriormente, componentes de engranaje electrónico y de vacío.

3. TRACCIÓN DELANTERA: Caja de transmisión final, y todas las piezas internas incluyendo: carcasa de transmisión, juegos de engranajes, cadena y ruedas dentadas, rodamientos, casquillos, semiejes, juntas universales de transmisión, rodamientos de bujes del eje delantero, ensambles de buje de bloqueo (4X4), soporte del eje de transmisión, sujetadores para los componentes detallados anteriormente.
4. TRACCIÓN TRASERA: Caja de ejes de diferencial, y todas las piezas internas lubricadas, incluyendo: la carcasa de diferencial, juegos de engranajes, rodamientos, casquillos, paquete del embrague deslizante limitado, ejes traseros, rodamientos de bujes de ejes traseros, eje de propulsión, uniones de eje de propulsión, soporte del eje de propulsión, sujetadores para los componentes detallados anteriormente.
5. IMPUESTOS Y LÍQUIDOS: Impuestos municipales y estatales (IVU) asociados al **Costo**, y los líquidos necesarios para completar las reparaciones autorizadas.

B. Asistencia de Emergencia en la Carretera

La **Asistencia de Emergencia en la Carretera** está disponible las 24 horas del día, los 365 días del año, en Puerto Rico, por hasta diez (10) años desde la **Fecha de Compra de Su Vehículo**, excepto si esta **Garantía** termina antes de dicho periodo. **Usted** sólo tendrá que pagar por los servicios cubiertos en la medida que su costo supere los límites por evento establecidos más adelante para cada servicio, y cualquier servicio y/o gasto no cubierto. La **Asistencia de Emergencia en la Carretera** sólo está disponible para el **Vehículo**. La **Asistencia de Emergencia en la Carretera** incluye los siguientes servicios:

- Remolque – cuando **Su Vehículo** no funcione o no esté seguro para manejar, será remolcado hasta el **Concesionario**, o a otro sitio que **Usted** solicite, hasta un valor de \$150.00 por evento.
- Extracción – extracción o movimiento de **Su Vehículo** si se requiere para engancharse o acoplarse a una grúa como parte de la Asistencia de Remolque, hasta un valor de \$125.00 por evento.
- Cambio de Neumáticos – remoción del neumático pinchado y la instalación del neumático repuesto del **Vehículo**, hasta un valor de \$100.00 por evento.
- Entrega de Combustible – entrega de hasta 2 galones de gasolina si **Su Vehículo** se quedara sin combustible, hasta un valor de \$100.00 por evento.
- Cerrajería – asistencia para entrar a **Su Vehículo** si **Sus** llaves quedaron trancadas adentro, hasta un valor de \$100.00 por evento.
- Carga de la Batería –paso de corriente (“jump-start”) para arrancar **Su Vehículo** si ocurriera una falla de la batería, hasta un valor de \$100.00 por evento.

La **Asistencia de Emergencia en la Carretera** es proporcionada por Connect Road Assist, LLC (“Connect”). Para recibir este beneficio, **Usted** deberá:

- Comunicarse con Connect al 787-919-7816 para solicitar asistencia y un proveedor de servicios será despachado para ayudarlo; y
- Permanecer con **Su Vehículo** cuando llegue el proveedor de servicios y mientras se brinda el servicio.

En caso de que el servicio no se pueda obtener a través de Connect, **Usted** recibirá un número de autorización para recibir un reembolso de los pagos realizados por los servicios obtenidos de otros proveedores, sujeto a las limitaciones establecidas en esta **Garantía**.

3. FRONT WHEEL DRIVE: Final drive housing, and all internal parts including; carrier case, gear sets, chain and sprockets, bearings, bushings, axle shafts, universal joints, front hub bearings, locking hub assemblies (4X4), drive shaft support, fasteners for the components listed above.

4. REAR WHEEL DRIVE: Drive axle housing, and all internal lubricated parts including; carrier case, gear sets, bearings, bushings, limited slip clutch pack, axle shafts, rear hub bearings, propeller shafts, universal joints, drive shaft support, fasteners for the components listed above.

5. TAXES and FLUIDS: State and local taxes (IVU) related to the **Cost**, and the necessary fluids to complete authorized repairs.

B. Emergency Roadside Assistance

Emergency Roadside Assistance is available for the **Vehicle** 24 hours a day, 365 days a year, throughout Puerto Rico, for up to ten (10) years from the **Purchase Date of Your Vehicle**, except if this **Warranty** terminates before the end of such period. **You** will only have to pay for covered services to the extent their cost exceeds the limits per event set forth below for each service and for any services and/or expenses not covered. **Emergency Roadside Assistance** is only available for the **Vehicle**. **Emergency Roadside Assistance** includes the following services:

- Towing – when **Your Vehicle** is inoperable or unsafe to drive, **Your Vehicle** will be towed to the **Dealer** or to any other location requested by **You**, up to a value of \$150.00 per event.
- Winching – removal or movement of **Your Vehicle** if required to be hitched or coupled to a tow truck as part of Towing Assistance, up to a value of \$125.00 per event.
- Flat Tire – removal of the flat tire and installation of the spare tire of the **Vehicle**, up to a value of \$100.00 per event.
- Fuel Delivery – delivery of up to 2 gallons of fuel if **Your Vehicle** runs out of fuel, up to a value of \$100.00 per event.
- Locksmith – assistance to enter **Your Vehicle** if **Your** keys are locked inside, up to a value of \$100.00 per event.
- Battery Charge – a jump-start will be provided to start **Your Vehicle** if battery failure occurs, up to a value of \$100.00 per event.

Emergency Roadside Assistance is provided by Connect Road Assist, LLC (“Connect”). To receive this benefit, **You** must:

- Contact Connect at 787-919-7816 to request assistance and a service provider will be dispatched to assist **You**; and
- Be with **Your Vehicle** when the service provider arrives and while service is being provided.

In the event that service is not obtainable through Connect, **You** will receive an authorization number to receive a refund of payments made for services obtained from other providers, subject to the limitations established in this **Warranty**. Services obtained not in conformity with this procedure will not be reimbursed.

Los servicios obtenidos en desacuerdo con este procedimiento no serán reembolsados.

Sólo prestaremos cada tipo de servicio una vez para el **Vehículo** durante cualquier período de 72 horas.

Los beneficios de **Asistencia de Emergencia en la Carretera** no se proporcionarán para las siguientes situaciones o circunstancias: (a) emergencias que resulten del uso de intoxicantes o narcóticos o del uso del **Vehículo** en la comisión de un delito; (b) costo de piezas repuestas, llaves de reemplazo, fluidos, lubricantes o el costo de combustible, material, mano de obra adicional relacionada con el remolque o el costo de instalación de los productos; (c) remolque, montaje u otro servicio que no sea de emergencia (incluido el remolque hacia o desde una estación de servicio, garaje o taller de reparación para trabajos de reparación); (d) extracción o arrastre; (e) reparación de neumáticos; (f) motocicletas, camiones de más de una tonelada y media de capacidad, vehículos de más de 20 años o fuera de fabricación durante 10 años o más, taxis, limosinas u otros vehículos comerciales, vehículos recreativos (RV), remolques de camping, remolques de viaje, o cualquier otro vehículo a remolque; (g) impuestos o multas; (h) daño o inutilización debido a colisión, incendio, inundación o vandalismo; (i) un vehículo que no está en condiciones seguras para ser remolcado o reparado o que puede resultar en daños al vehículo si es remolcado o reparado, o en caminos que no se mantienen regularmente (como playas de arena, campos abiertos, bosques y áreas designadas como intransitables debido a construcción, etc.); (j) remolque bajo la dirección de un oficial de la ley relacionado con obstrucción del tráfico, incautación, abandono, estacionamiento ilegal u otras violaciones de la ley; (k) llamadas de servicio repetidas para un vehículo que necesita mantenimiento o reparación de rutina; o (l) servicios recibidos independientemente de Connect sin autorización previa.

Para **Asistencia de Emergencia en la Carretera**, llame libre de costo al 787-919-7816.

We will only perform each type of service for the **Vehicle** once during any 72 hour period.

Emergency Roadside Assistance benefits will not be provided for the following situations or circumstances: (a) emergencies resulting from the use of intoxicants or narcotics or the use of the **Vehicle** in the commission of a felony; (b) cost of parts, replacement keys, fluids, lubricants, or the cost of fuel, material, additional labor relating to towing, or the cost of installation of products; (c) non-emergency towing, mounting or other non-emergency service (including towing to or from a service station, garage or repair shop for repair work); (d) extrication or winching; (e) tire repair; (f) motorcycles, trucks over one and a half ton capacity, vehicles over 20 years old or out of manufacture for 10 years or more, taxicabs, limousines, or other commercial vehicles, recreational vehicles (RVs), camping trailers, travel trailers, or any other vehicles in tow; (g) taxes or fines; (h) damage or disablement due to collision, fire, flood or vandalism; (i) a vehicle that is not in a safe condition to be towed or serviced or that may result in damage to the vehicle if towed or serviced, or on roads not regularly maintained (such as sand beaches, open fields, forests, and areas designated as not transitible due to construction, etc.); (j) towing in the direction of a law enforcement officer relating to traffic obstruction, impoundment, abandonment, illegal parking, or other violations of law; (k) repeated service calls for a vehicle in need of routine maintenance or repair or (l) services received independently from Connect without prior authorization.

For **Emergency Roadside Assistance**, call Connect, toll-free at 787-919-7816.

III. LIMITACIONES Y EXCLUSIONES DE ESTA GARANTÍA / III. LIMITATIONS AND EXCLUSIONS OF THIS WARRANTY

A. Limitaciones de la cubierta provista por esta Garantía

1. La responsabilidad asumida y la cubierta provista bajo esta **Garantía** para cualquier **Avería** está limitada al **Costo** de reparar o reemplazar las piezas cubiertas que sufren una falla.
2. A opción del **Administrador**, dependiendo de la disponibilidad de las piezas, la antigüedad y el millaje del **Vehículo**, las piezas utilizadas en reparaciones cubiertas podrán incluir piezas de reemplazo nuevas, reacondicionadas, usadas o no originales.
3. El total de todos los **Costos** cubiertos durante la Vigencia de esta **Garantía**, acumulativamente por todas las **Averías**, no excederá el valor comercial de **Su Vehículo** al momento de la falla, computado de acuerdo con la Guía Oficial de Automóviles Usados de la National Automobile Dealers Association.
4. Esta **Garantía** no provee cubierta o beneficios para una **Avería** en la medida que esté cubierta por alguna garantía o certificación del fabricante, una póliza de seguro o un contrato de servicio sobre el **Vehículo**, o por una **Avería** para la cual el fabricante del **Vehículo** ha anunciado públicamente su responsabilidad, incluyendo boletines de servicio.

A. Limitations of the coverage provided by this Warranty

1. The liability assumed and the coverage provided under this **Warranty** for any **Breakdown** is limited to the **Cost** of repairing or replacing covered parts that suffer a failure.
2. At the **Administrator's** option, depending upon availability of parts and the age and mileage of the **Vehicle**, replacement parts used in covered repairs may include new, remanufactured, used or non-original equipment manufacturer parts
3. The total of all the **Costs** covered during the **Warranty** Period, cumulatively for all **Breakdowns**, shall not exceed the commercial value of **Your Vehicle** at the time of the failure, computed in accordance with the Official Used Cars Guide of the National Automobile Dealers Association.
4. This **Warranty** does not provide coverage for a **Breakdown** to the extent that it is covered by a manufacturer's warranty or certification, an insurance policy or a service contract on the **Vehicle**, or for a **Breakdown** for which the manufacturer has publicly announced its liability, including factory service bulletins.

5. Esta **Garantía** no aplica ni provee cubierta cuando el comprador o dueño del **Vehículo** es una corporación u otro tipo de persona jurídica.

6. Todas las garantías implícitas que puedan surgir en virtud de Ley, incluyendo todas las garantías implícitas de comerciabilidad o aptitud para un propósito específico, se limitan a la duración de esta **Garantía**.

7. Esta **Garantía** no cubre daños incidentales o consecuentes.

8. Esta **Garantía** aplica solamente a **Averías** que ocurran dentro de Puerto Rico.

B. Servicios, piezas y equipos que no están cubiertos

1. Los servicios de mantenimiento y piezas descritas bajo los requisitos de mantenimiento, tal como aparecen en esta **Garantía** o en el programa de mantenimiento del fabricante para **Su Vehículo**.

2. Servicios de mantenimiento y piezas normales incluyendo la puesta a punto ("tune up") del motor (incluye bujías de encendido, bujías incandescentes, cables de encendido, tapa del distribuidor y rotor), carburador, baterías, filtros, lubricantes o líquidos, gas refrigerante del aire acondicionado, líquido refrigerante del motor, todas las mangueras y correas (no específicamente detalladas), escobillas del limpiaparabrisas, pastillas de freno y zapatas, rotores y tambores de freno, alineación de la suspensión, fundas de velocidad constante, cubiertas de rueda, llantas, ruedas, balanceo, amortiguadores mecánicos, sistema de escape, convertidor catalítico, disco del embrague de fricción y plato de empuje, y cojinete del desembrague.

3. Vidrios, marco de los vidrios y adhesivos de sujeción, faros herméticos, bombillas, lentes, rebordes, molduras, metal brillante, tapizado, capota de vinilo o convertible, pintura, plancha, parachoques, alineación de piezas de la carrocería, piezas flexibles de la carrocería, paneles de las puertas, armazón estructural, soldaduras estructurales y montajes desmontables de capotas rígidas.

4. Accesorios o equipos de postventa, componentes y sistemas no instalados por el fabricante, incluyendo entre otros: sistemas anti-robo, detectores de radar, radios "cb" (de banda ciudadana), equipo de radio y altavoz, control de velocidad de cruce, techo solar o corredizo, dispositivos a energía solar, teléfonos, TV, video, reproductor de DVD y componentes y artefactos relacionados.

C. Causas o circunstancias en las que no se cubrirán los costos o reparaciones

1. Por cualquier costo que esté o haya estado cubierto bajo cualquier otra garantía del **Vehículo**, ya sea que dicha otra garantía esté o no vigente o haya sido anulada por el fabricante, sin importar si se cumple o no con dicha otra garantía. Si la garantía original del **Vehículo** es declarada nula, esta **Garantía** no cubrirá el **Vehículo** hasta la fecha de finalización programada de dicha garantía original.

2. Si **Su Vehículo** ha sido declarado pérdida total, en salvamento o para recuperación de piezas, o chatarra.

3. Cuando las reparaciones se llevan a cabo sin la autorización previa del **Administrador**, excepto cuando se requieran reparaciones de emergencia. Véase la **Sección IV-A (Qué hacer en caso de una Avería)**.

5. This **Warranty** does not apply or provide coverage when the purchaser or owner of the **Vehicle** is a corporation or other type of legal entity.

6. All implied warranties that may arise under Law, including all implied warranties of merchantability or fitness for a specific purpose, are limited to the duration of this **Warranty**.

7. This **Warranty** does not cover incidental or consequential damages.

8. This **Warranty** applies only to **Breakdowns** occurring within Puerto Rico.

B. Services, parts and equipment not covered

1. The maintenance services and parts described under maintenance requirements as shown in this **Warranty** or in the manufacturer's maintenance schedule for **Your Vehicle**.

2. Normal maintenance services and parts including engine tune-up, (includes spark plugs, glow plugs, ignition wires, distributor cap and rotor), carburetor, batteries, filters, lubricants or fluids, air conditioning refrigerant, engine coolant, all hoses and belts (not specifically listed), wiper blades, brake pads and shoes, brake rotors and drums, suspension alignment, constant velocity boots, tires, wheel covers, wheel rims, wheels, wheel balancing, shock absorbers, exhaust system, catalytic converter, friction clutch disc and pressure plate, and clutch throw out bearing.

3. Glass, glass framework and fastening adhesives, sealed beam head lamps, light bulbs, lenses, trim, moldings, bright metal, upholstery, vinyl and convertible tops, paint, sheet metal, bumpers, alignment of body parts, flexible body parts, door panels, body panels, structural framework, structural welds, hinges, door handles and removable hardtop assemblies.

4. Aftermarket accessories or equipment, components and systems not installed by the manufacturer, including but not limited to: anti-theft systems, radar detectors, cb radios, radio/speaker equipment, cruise control, sun roof, solar powered devices, telephones, TV/VCR/DVD and related components and appliances.

C. Causes or circumstances in which costs or repairs will not be covered

1. For any costs that are or would have been covered under any other warranty on the **Vehicle**, whether or not such other warranty is in effect or has been voided by the manufacturer, regardless of whether they honor such other warranty. If the original warranty of the **Vehicle** is declared void, this **Warranty** will not cover the **Vehicle** until the scheduled termination date of said original warranty.

2. If **Your Vehicle** had been declared a total loss, salvaged or junk vehicle.

3. When repairs are performed without the **Administrator's** prior authorization, except when emergency repairs are necessary. See **Section IV.A. (What to do in the event of a Breakdown)**.

- | | |
|---|--|
| 4. Por gastos cobrados por la eliminación de materiales nocivos para el medio ambiente. | 4. For expenses charged for the disposal of environmentally unsafe materials. |
| 5. Por gastos cobrados por la eliminación de materiales no específicos. Ejemplos de ello incluyen paños y materiales de limpieza misceláneos. | 5. For expenses charged for non-specific materials or shop supplies. Examples include rags and miscellaneous clean up supplies. |
| 6. Por fallas causadas o que tengan que ver con colisión, incendio, robo, vandalismo, disturbios civiles, actos terroristas, guerra, explosiones, rayos, terremotos, huracanes, tormentas tropicales, erupciones volcánicas, temporales de viento, granizo, agua, heladas o inundaciones. | 6. For a breakdown caused by or involving collision, fire, theft, vandalism, riot, terrorist acts, war, explosion, lightning, earthquake, hurricane, tropical storm, volcanic eruption, windstorm, hail, water, freezing or flood. |
| 7. Por pérdida de tiempo, pérdida económica, contratiempos, alojamiento, gastos de flete, gastos de almacenamiento u otras pérdidas por daños consecuentes que hayan sido resultado de una Avería cubierta bajo esta Garantía . | 7. For loss of time, economic loss, inconvenience, lodging, food, freight charges, storage charges, or other consequential loss or damage that resulted from a Breakdown covered under this Warranty . |
| 8. Por una falla causada por líquidos contaminados o donde estos líquidos hayan contribuido a la falla. | 8. For a breakdown when contaminated fluids caused or contributed to the breakdown. |
| 9. Por cualquier falla causada por contaminación, recalentamiento, falta de líquido refrigerante o lubricantes, falta de viscosidad del aceite, sedimentos o flujo de aceite restringido. | 9. For any breakdown caused by contamination, overheating, lack of coolant or lubricants, lack of oil viscosity, sludge or restricted oil flow. |
| 10. Por una falla causada por remolcar un remolque o cualquier otro vehículo a menos que Su Vehículo esté equipado para esto, según la recomendación del fabricante. | 10. For a breakdown caused by towing a trailer or another vehicle unless Your Vehicle is equipped for this as recommended by the manufacturer. |
| 11. Por una falla causada por usar Su Vehículo para correr carreras u otras competencias. | 11. For a breakdown caused by using Your Vehicle for racing or other competition. |
| 12. Por una falla causada por, o que tenga que ver con modificaciones, salvo que dichas modificaciones hayan sido realizadas por el fabricante (por ej., neumático de mayor tamaño, juegos de elevación, piezas o sistemas de rendimiento de posventa). | 12. For a breakdown caused by or involving modifications unless those modifications were performed by the manufacturer (e.g. oversized tires, lift kit, aftermarket performance parts or systems). |
| 13. Por cualquier daño o pérdida consecuente o accidental en que Su Vehículo podría participar en una colisión causada por algo que tenga que ver con la falla de un componente cubierto por esta Garantía . | 13. For any consequential or incidental damage or loss should Your Vehicle be involved in a collision caused by or involving a breakdown of a component covered by this Warranty . |
| 14. Por la reparación de válvulas y/o aros con el propósito de levantar la compresión del motor cuando no ha ocurrido una Avería . | 14. For the repair of valves and/or rings for the purpose of raising the engine's compression when a breakdown has not occurred. |
| 15. Para corregir una imperfección estética. | 15. To correct a cosmetic imperfection. |
| 16. Por una falla causada por abuso, uso inadecuado, alteraciones, o falta de mantenimiento habitual, según lo recomendado en los requisitos de mantenimiento de esta Garantía y/o en el programa de mantenimiento del fabricante para Su Vehículo . | 16. For a breakdown caused by abuse, misuse, alterations or lack of customary maintenance as recommended in the maintenance requirements of this Warranty and/or in the manufacturer's maintenance schedule for Your Vehicle . |
| 17. Por una falla causada por óxido o corrosión relacionados con el clima. | 17. For a breakdown caused by rust or weather-related corrosion. |
| 18. Por una falla de una pieza cubierta como resultado de la falla de una pieza no cubierta. | 18. For a breakdown of a covered part resulting from the failure of a non-covered part. |
| 19. Si Su Vehículo es usado para Propósitos Comerciales . | 19. If Your Vehicle is used for Commercial Purposes . |
| 20. Si Su Vehículo se utiliza como taxi, patrulla de policía u otro vehículo de emergencia. | 20. If Your Vehicle is used as a taxi, police car or other emergency vehicle. |
| 21. Por una falla causada por, o que tenga que ver con equipos, componentes o sistemas no instalados por el fabricante. | 21. For a breakdown caused by or involving equipment, components or systems not installed by the manufacturer. |
| 22. Si el odómetro de Su Vehículo se ha detenido, modificado o no representa correctamente las millas reales de Su Vehículo . | 22. If Your Vehicle's odometer has been stopped, altered or misrepresents Your Vehicle's actual mileage. |

- | | |
|---|--|
| <p>23. Para reparar, reemplazar, ajustar o alinear cualquier pieza no cubierta por esta Garantía, a menos que sea requerido en conjunto con la reparación de una pieza cubierta.</p> <p>24. Por una falla previamente existente o causada por una condición que existía antes de la Fecha de Compra.</p> <p>25. Por costos de diagnóstico, desmontaje o montaje, si Su reparación no está cubierta o si ha sido denegada.</p> <p>26. Por una falla que sea resultado directo de un defecto mecánico o estructural, cuando el fabricante haya anunciado públicamente el retiro del mercado de los vehículos con el propósito de corregir dicho defecto.</p> <p>27. Por pérdida adicional o daño ocasionado por Usted o el operador del Vehículo no haber tomado todas las precauciones razonables para proteger el Vehículo de cualquier otra pérdida o daño después de que haya ocurrido o se haya señalado una Avería.</p> <p>28. Por reparaciones efectuadas únicamente para cumplir o mantener cualquier estándar de emisión gubernamental.</p> <p>29. Por daños causados al motor del Vehículo como resultado de la ingestión de agua a través del sistema de toma de aire (denominada comúnmente como ingestión de agua).</p> <p>30. Por reparaciones de pérdidas de agua o de aire, ruidos estridentes, de viento y chirridos.</p> <p>31. Por fallas que ocurran o requieran reparación fuera de Puerto Rico.</p> | <p>23. To repair, replace, adjust or align any part not covered by this Warranty unless required in conjunction with the repair of a covered part.</p> <p>24. For a breakdown which existed prior to or was caused by a condition which existed prior to the Purchase Date.</p> <p>25. For diagnosis charges, cost of disassembly or assembly if Your repair is not covered or has been denied.</p> <p>26. For a breakdown that is a direct result of a mechanical or structural defect when the manufacturer has announced a public recall for the purpose of correcting such a defect.</p> <p>27. For additional loss or damage which is occasioned by You or Vehicle operator's failure to use all reasonable precautions to protect the Vehicle from any further loss or damage after a breakdown or failure has occurred or been indicated.</p> <p>28. For repairs made solely to meet or maintain any governmental emission standards.</p> <p>29. For damage caused to Your engine resulting from the ingestion of water through the engine air intake system (commonly referred to as water ingestion).</p> <p>30. For repairs of water and air leaks, rattles, squeaks and wind noise.</p> <p>31. For breakdown occurring or requiring repair outside of Puerto Rico.</p> |
|---|--|

IV. SUS DEBERES Y RESPONSABILIDADES / III. YOUR DUTIES AND RESPONSIBILITIES

A. Qué hacer en caso de una Avería

1. Si **Usted** sufre una **Avería**, **Usted** deberá:
 - Valerse de todos los medios razonables para proteger **Su Vehículo** de daños adicionales.
 - Llevar **Su Vehículo** al **Concesionario** tan pronto como sea posible, o informar la **Avería** al **Administrador** llamando al: **787-300-2050**
 - Obtener la autorización del **Administrador** antes de comenzar cualquier reparación cubierta por esta **Garantía**, excepto cuando una reparación de emergencia sea necesaria.
 - Autorizar al **Concesionario** a realizar el diagnóstico necesario y proporcionar "autorización de desmontaje" para que el **Concesionario** pueda ofrecer un diagnóstico preciso y un costo estimado de las reparaciones. IMPORTANTE: ESTA **GARANTÍA** NO CUBRE GASTOS DE LABOR POR EL DIAGNÓSTICO, DESMONTAJE O RE-ENSAMBLAJE, RELACIONADOS CON SERVICIOS O PIEZAS NO CUBIERTAS BAJO ESTA **GARANTÍA**.
 - Permitir al **Administrador** examinar **Su Vehículo** si se le solicita.
 - Proporcionar al **Administrador** la información que se le solicite razonablemente, y de ser necesario, prueba del mantenimiento regular de **Su Vehículo** durante la Vigencia de esta **Garantía** tal como se define en la **Sección IV-C (Requisitos de Mantenimiento)**.
 - El **Administrador** se reserva el derecho de referir **Su Vehículo** a otro concesionario de automóviles con derechos de franquicia o a un taller de reparación debidamente licenciado

A. What to do in the event of a Breakdown

1. If **You** experience a **Breakdown**, **You** agree to:
 - Use all reasonable means to protect **Your Vehicle** from further damage.
 - Take **Your Vehicle** to the **Dealer** as soon as reasonably possible or notify the **Breakdown** to the **Administrator**, as soon as possible, by calling: **787-300-2050**
 - Obtain the **Administrator's** authorization prior to beginning any repairs covered by this **Warranty** except when emergency repairs are necessary.
 - Authorize the **Dealer** to perform necessary diagnostic work and provide "teardown authorization" so that the **Dealer** can provide an accurate diagnosis and estimate of repairs. IMPORTANT: THIS **WARRANTY** DOES NOT COVER CHARGES FOR THE DIAGNOSIS, DISASSEMBLY OR REASSEMBLY RELATING TO SERVICES OR PARTS NOT COVERED UNDER THIS **WARRANTY**.
 - Allow the **Administrator** to examine **Your Vehicle** if requested.
 - Furnish the **Administrator** with such information as reasonably required, and if necessary provide proof of **Your Vehicle's** regular maintenance during the **Warranty Period** as defined in **Section IV.C (Maintenance Requirements)**.
 - The **Administrator** reserves the right to refer **Your Vehicle** to another automobile dealership with franchise rights or a

para realizar los servicios y reparaciones para **Su** tipo de vehículo.

2. Horario de atención: El horario de atención al cliente del **Administrador** es de lunes a viernes, entre 8:30 AM y 5:30 PM, excepto en días feriados oficiales.
3. Instrucciones en caso de que el **Vehículo** sufra una **Avería** fuera del horario de atención: Llame al **Administrador** al siguiente día hábil, o tan pronto como le sea razonablemente posible, para recibir instrucciones sobre cómo completar **Su** reclamo.
4. Instrucciones para Reparaciones de Emergencia: En el caso que se produzca una **Avería** cubierta y sea necesaria una reparación de emergencia fuera de los horarios de atención, **Usted** podrá comenzar las reparaciones mecánicas de emergencia antes de recibir la autorización previa del **Administrador**. Sin embargo, **Usted** o el **Concesionario**, deberán notificar el servicio al **Administrador** tan pronto se reanude el horario de atención. **Usted** deberá suministrar la documentación concerniente a la **Avería** y a las reparaciones realizadas dentro de los treinta (30) días de ocurrir la **Avería**.

Las reparaciones de emergencia son solamente aquellas requeridas debido a que **Su Vehículo** se encuentra en condiciones inoperables o inseguro para conducir. El reembolso del **Costo** de la reparación de emergencia estará sujeto a todos los términos y condiciones de esta **Garantía**.

B. Su Ayuda y Colaboración

Se requiere **Su** ayuda y colaboración de ser necesaria para hacer cumplir **Sus** derechos contra cualquier fabricante o taller de reparaciones que pueda ser responsable de realizar o pagar el **Costo** de las reparaciones cubiertas por esta **Garantía**.

C. Requisitos de Mantenimiento

1. Debe seguir los procedimientos de mantenimiento detallados a continuación. Si **Su** incumplimiento con estos procedimientos ocasiona una **Avería**, es posible que se le niegue la cobertura.
2. **Su Vehículo** debe recibir todo el servicio y mantenimiento programado según la recomendación del fabricante del **Vehículo** en el manual del propietario.
3. Debe reemplazar el líquido de transmisión, el líquido del eje de transmisión y el líquido de frenos según los intervalos de servicio recomendados por el fabricante y seguir todas las demás recomendaciones del fabricante respecto a otros servicios especiales (si corresponden a **Su** modelo) según lo detallado en el manual del propietario.
4. Debe guardar los comprobantes que verifiquen el **Número de Identificación del Vehículo (VIN)**, las órdenes de trabajo y toda otra documentación que compruebe la fecha, una descripción de **Su Vehículo**, millaje y servicios realizados. El **Administrador** podría necesitar que se le proporcione pruebas de que los servicios especificados se han realizado. Si hubiera alguna falla en la presentación de evidencia sobre la prestación de servicios recibida, podría resultar que el reclamo para el cual se requirió la evidencia, sea denegado.
5. Debe asegurarse de que la luz/instrumento de advertencia del nivel de aceite y la luz/instrumento de advertencia de la temperatura estén funcionando antes de conducir **Su Vehículo**. Debe sacar **Su Vehículo** de la carretera de forma segura y apagar el motor de inmediato cuando cualquiera de las luces/instrumentos del **Vehículo** indique un problema.

repair facility duly authorized to perform the services and repairs for **Your** type of vehicle.

2. Customer Service Hours: The **Administrator's** customer service hours are from Monday through Friday between 8:30 AM and 5:30 PM, except on official holidays.
3. Instructions in case the **Vehicle** suffers a **Breakdown** outside of customer service hours: Call the **Administrator** following business day or as soon as reasonably possible to receive claim filing instructions.
4. Emergency Repair Instructions: In the event that a covered **Breakdown** and emergency repairs are necessary outside of customer service hours, **You** may commence emergency repairs without securing prior authorization from the **Administrator**. However, **You** or the **Dealer** must notify the **Administrator** of the repairs as soon as customer service hours resume. **You** must submit documentation concerning the **Breakdown** and repairs no later than thirty (30) days after the occurrence of the **Breakdown**.

Emergency repairs are only those required because **Your Vehicle** was inoperable or unsafe to drive. Reimbursement of the **Cost** of emergency repairs will be subject to all terms and conditions of this **Warranty**.

B. Your Help and Cooperation

Your help and cooperation is required if needed to enforce **Your** rights against any manufacturer or repair facility who may be responsible to **You** for the performance or payment of the **Cost** of repairs covered by this **Warranty**.

C. Maintenance Requirements

1. **You** must follow the maintenance procedures listed below. If **Your** failure to follow these procedures causes a breakdown, **You** may be denied coverage.
2. **Your Vehicle** must be serviced receiving all scheduled maintenance as recommended by the **Vehicle** manufacturer in the owner's manual.
3. **You** must change transmission fluid, drive axle fluid and brake fluid in accordance with Manufacturers prescribed service intervals and all other recommendations of the manufacturer regarding other special services (if applicable to **Your** model) as outlined in the owner's manual.
4. **You** must keep receipts which verify the **Vehicle Identification Number (VIN)**, work orders and other documentation that shows date, a description of **Your Vehicle**, mileage and services performed. The **Administrator** may require **You** to furnish proof that the specified services have been performed. Failure to show proof of servicing may result in the denial of the claim for which proof of servicing was required.
5. **You** are responsible for making sure the oil warning light/gauge and the temperature warning light/gauge are functioning before driving **Your Vehicle**. **You** are required to safely pull **Your Vehicle** off the road and shut down the engine immediately when any of the lights/gauges of the **Vehicle** indicates a problem.